

## **Sembrando futuro. Discursos y representaciones sobre ser pionero en la Norpatagonia- Fines del siglo XIX – 1950**

Pierucci Liliana Mosches, Edith<sup>1</sup>

*“No es el pasado el que nos domina,  
sino las imágenes del pasado”...*

*George Steiner*

### **Resumen**

Nos proponemos abordar el tema **poblaciones y procesos históricos de poblamiento en Patagonia**, analizando la construcción de la representación social de pionero y colono reflejada en los museos locales y en especial, tomando como caso el poblado histórico de Colonia Suiza, cercano a la ciudad de San Carlos de Bariloche, entre fines del Siglo XIX y la década del 50.

Los interrogantes que nos planteamos son qué discursos se presentan sobre a quién se le atribuye ser "un habitante de Patagonia" y cuál es la construcción sobre lo argentino (o sobre ser argentino) y a la vez, la gran ausencia en esos discursos de la población previa a la “Campaña del Desierto” y de la población de origen chileno, que se irá instalando en simultáneo con el denominado pionero, quien será el que se enfrente a este territorio patagónico. Este territorio se muestra de forma hostil aunque de carácter promisorio, para construir “la Suiza Argentina” de acuerdo a los valores del siglo XIX sobre el progreso y la civilización.

Los museos de historia locales, construyen una representación en la cual con la llegada de los pioneros y colonos se inicia la gesta civilizatoria regional. La historia de cada una de las localidades de la Norpatagonia (San Martín de los Andes, Villa La Angostura, San Carlos de Bariloche, Villa Traful) remiten a estos inicios, a sus esfuerzos y luchas. En este contexto, se establece una relación entre pionero y naturaleza que excluye a otros sujetos sociales: una idea de naturaleza prístina y armónica como producto de una construcción social que elude los conflictos interétnicos y de clase, donde “el futuro” es el eje de desarrollo y se considera al indígena como “un pasado lejano”.

Lo anteriormente expuesto se ve plasmado en los guiones museísticos (parte de nuestra fuente documental) reconociendo en ellos una tradición construida sobre comunidades imaginadas como

---

<sup>1</sup> MOSCHES, Edith A. - Pertenencia institucional y correo electrónico: UNCO-CRUB/CEHIR-ISHIR-CONICET-Nodo CRUB - [edimoch@gmail.com](mailto:edimoch@gmail.com) Tel. 294 – 4423055 - (8400) S.C. de Bariloche – Argentina. PIERUCCI, Liliana V.- Pertenencia institucional y correo electrónico: UNRN Sede Andina/CEHIR-ISHIR-CONICET-Nodo CRUB - [lpierucci@unrn.edu.ar](mailto:lpierucci@unrn.edu.ar) Tel. 294-154 -583657 – S.C. de Bariloche - Argentina

aldeas de inmigrantes europeos, como parte de un proyecto homogeneizante que unificaría toda la sociedad de la Norpatagonia bajo la bandera del “progreso”.

Las fuentes trabajadas:

- El poblado histórico de Colonia Suiza.
- El guión museológico del Museo de los Viejos Colonos - Colonia Suiza
- El archivo fotográfico y guión del Museo de la Patagonia.

**Palabras claves:** pionerismo/colono/inmigrante – progreso - civilización -representación social - Patagonia.

## **1 – Introducción y marco teórico-conceptual**

Como integrantes de un proyecto de investigación dirigido por la Doctora Laura Méndez, que pertenece al programa “*Estado, economía y sociedad en la Patagonia. Políticas públicas, agencias estatales, actores sociales: formas identitarias y repertorios de resistencia (Siglos XIX y XX)*”, bajo la dirección de la Dra. Susana Bandieri - UNIDAD EJECUTORA EN RED - CEHIR – ISHIR – CONICET, presentamos un trabajo introductorio, con los primeros avances sobre el tema **Poblaciones y procesos históricos de poblamiento en Patagonia**, entre fines del S. XIX y la década del 50, analizando la construcción de la representación social del pionero y colono reflejada en los museos locales y en especial, tomando como caso el poblado histórico de Colonia Suiza, ubicado a 25 km de la ciudad de San Carlos de Bariloche.

En el marco de la investigación que estamos llevando adelante, el análisis de las narraciones de las historias regionales tensionan con varias categorías. Las mismas nos permiten reconstruir dichos relatos, sus contradicciones y re-elaboraciones, tanto los que encontramos producidos por la memoria oral, como en los objetos seleccionados para mostrar en las vitrinas de los museos y las fotografías que componen las colecciones de los archivos locales.

Entre estas categorías, destacamos:

### **Representación Social**

Tomamos lo planteado por Leonor Archuf<sup>2</sup> que considera que las representaciones sociales son una categoría con densidad significativa que atraviesa a los estudios culturales en general. Con usos diversos y hasta contradictorios que escapan a cualquier trazado conceptual. En su acepción más amplia supone algo que viene a ocupar el lugar de otra cosa: un objeto, una idea, una persona. Esa presencia que se dibuja así sobre una ausencia. Pero algo más que un simple desplazamiento, una sustitución igualitaria.

## **Estilos de vida**

De acuerdo a Fernando Rocchi<sup>3</sup>, se pueden analizar los modos de vida encuadrados en tiempo, espacio, actividades económicas y familiares, etc.

## **Pionerismo**

Resulta una construcción social en relación a la labor de los primeros habitantes europeos “blancos” que se instalaron de la región de Norpatagonia, (aunque se puede aplicar a cualquier grupo inmigrante llegado a nuestro país entre 1880 y 1914, siguiendo el análisis y modelos propuesto por Fernando Devoto). Esta población considera que le tocó la labor de “transformar” el territorio donde se asentaron, con el “privilegio” de trabajar en pos de un futuro idealizado, luchando con muchas dificultades y obstáculos, (como por ejemplo lo inhóspito del clima y del paisaje, la soledad, la “lejanía de la civilización” que suponen instituciones tales como hospitales y escuelas, etc.). Es importante notar que se idealiza el recuerdo de ese pasado, pues los descendientes consideran estas acciones de sus antepasados como gestas, donde muchos de esos pioneros ni siquiera pudieron ver el fruto de su trabajo y esfuerzo. Como dicen Berón y Radovich (2007) el “pionerismo” es *“una constante en las representaciones históricas de la Patagonia”*, historia esencialista y cristalizada que excluye en su discurso la presencia de los pueblos originarios o de otras migraciones no europeas<sup>4</sup>.

## **Colono**

Entendiendo como tales a la población migrante que se instalaron en lugares “deshabitados” con el objetivo de fundar poblaciones y dedicarse a actividades económicas relacionadas con el agro.

## **Memoria**

Tomaremos en este caso la memoria como un proceso que se materializa en objetos y bienes, que “portan”, “concentran” y “resguardan” la propia historia, contribuyendo a la construcción de la historicidad de cada comunidad donde se insertan Museos y Poblados históricos.

## **Identidad**

Hablaremos de la identidad como pionero que se construye a partir de las intervenciones de muchas o varias personas e instituciones, reconociendo las voces de los distintos sectores sociales representados en imágenes y objetos, como parte necesaria de la construcción de esa identidad, (en el ejercicio de superar quiebres, silencios, olvidos, nociones significativas, omisiones, autocensuras, percepciones de una época, etc.)

## **Interdisciplina**

Abordar el patrimonio y la historia requiere tanto de conceptualización como metodologías de análisis de varias disciplinas. Por eso mismo *“se deben considerar así, además de la perspectiva histórica, los enfoques que pueden aportar distintas disciplinas como la sociología, la semiología, la*

---

<sup>2</sup> En Altamirano, C. (2008)

<sup>3</sup> En Altamirano, C. (2008)

*antropología, la filosofía y la psicología, sin dejar de lado los aspectos formales. Entablar un diálogo con cada una aporta un estrato de lectura diferente que, finalmente, confluye en una síntesis abierta y enriquecida.”* (BOTERO GÓMEZ, 2008: 15)

### **Lo público - lo privado**

En el caso de la construcción identitaria del pionero, es interesante esta distinción de los objetos familiares distintos de los objetos de trabajo, lo femenino asociado al mundo privado y familiar y lo masculino asociado al trabajo y lo público. Temáticas de tipo institucional por una parte y por otra, todo lo vinculado con lo doméstico y el hogar, lo familiar y las redes de parentesco (también denominadas “redes familiares”). En el Museo de los Viejos Colonos, la ambientación interior responde al mundo femenino, mientras que en el patio se ubican las herramientas de trabajo propias de los hombres.

### **Valoración social de los roles**

Esto se desprende de lo planteado en el ítem anterior, dando legitimidad a los significados socialmente establecidos para varones y mujeres en su rol de pioneros e influyendo en la construcción de las identidades colectivas (como colectividades extranjeras de origen europeo, en este caso) y en la percepción (muchas veces desigual) del papel que poseen los diferentes sujetos en la historia local (no solo de género, sino también por su origen, siendo invisibilizados la población chilena y mapuche). En general, la documentación disponible presenta relatos de la vida y el trabajo del hombre europeo. Pero para acercarnos al mundo femenino, que queda relegado en un segundo plano, nos tuvimos que remitir a la historia oral y las fuentes familiares, donde sí se presentan anécdotas de las mujeres, en tanto esposas e hijas.

### **Sociabilidad**

Esta categoría analítica nos permite analizar las relaciones que establecen las personas en sus lugares de residencia, en sus trabajos, en los espacios de ocio, y en todos aquellos ámbitos donde desarrollan actividades significativas. A través de estos intercambios se pueden generar relaciones afectivas, de cooperación, de poder o de conflicto. Los distintos acercamientos a la sociabilidad permiten recuperar componentes interactivos de los vínculos sociales, componentes subjetivos y componentes ideológicos, o sea, la forma en que conductas e ideas se concretan en un espacio interactivo.

### **Museos**

Son las instituciones culturales encargadas del resguardo del patrimonio mueble, es decir, las colecciones de objetos de diversa índole que constituyen elementos de identidad para una comunidad o nación. Asociadas durante mucho tiempo a los gustos de la aristocracia europea, las colecciones de objetos existen de hecho en la mayoría de las culturas humanas. Expresan una relación con el pasado que da prioridad a las huellas materiales dejadas por nuestros antepasados, tienden a preservarlas e

---

<sup>4</sup> Citado en Balazote – Radovich (2009: 34)

incluso, en ocasiones, a hacerlas imprescindibles para el funcionamiento de las sociedades humanas. Junto con los monumentos, constituyen actualmente la parte principal de lo que se conoce globalmente con la denominación de patrimonio cultural. En la actualidad, estamos frente a una revisión profunda y crítica de estas instituciones sociales, en tanto lugares de estudio, investigación, divulgación, preservación del patrimonio y atractivos para visitantes. Los museos locales son de creación más bien reciente y se constituyen en espacios privilegiados de los relatos de la propia historia regional.

### **Guión museológico y museográfico**

Responden al para qué se constituyó tal o cual muestra, (delineando objetivos generales y específicos explícitos o implícitos) en relación al rol que se le atribuye a la institución-museo. Implica el ¿con qué se hizo?, es decir, la definición de los recursos financieros, recursos técnicos (iluminación, armado del recorrido y de los paneles, soportes y apoyaturas) y cómo y con qué se hizo, es decir, los recursos materiales (los objetos a presentar, pinturas, los archivos periodísticos y fotográficos, entre otros ejemplos).

### **Patrimonio integral**

Constituye *“la memoria histórica vigente y es el conjunto de testimonios, naturales y culturales, perceptibles e imperceptibles, producidos por el arraigo de una comunidad en el medio de su radicación”* (JULIÁ: 2000) En consecuencia, *“es un todo armónico e inseparable en el cual se encuentran, contrastan y confunden para formar un todo, los bienes culturales y el ámbito natural en que han sido creados (...) Esta totalidad patrimonial y el medio ambiente que la contiene, conforman la base concreta que da continuidad y coherencia al desarrollo social y espiritual de una comunidad, reafirmando su identidad cultural”* (MARTINI: 2007)

### **Patrimonio cultural inmaterial**

También llamado patrimonio intangible, oral o viviente, abarca los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas, junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes- que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana. (UNESCO: 2003)

## **2 - Memoria, objetos, discursos...**

La representación y narración sobre la gesta civilizatoria regional se inicia en general a partir de la llegada de los migrantes, pioneros, colonos de origen europeo desde Chile. Es interesante notar que las historias locales y regionales toman en consideración estas poblaciones asentadas desde fines del S. XIX sin reconocer que previo a su llegada estuvieran habitadas, considerando en general al mundo indígena como algo desaparecido como resultado de la denominada “conquista del desierto”.

Así es como este relato aparece plasmado en los distintos museos de historia locales y puntualmente en el Poblado de Colonia Suiza, que en el año 1993 recibió la categoría de “histórico”. La historia de cada una de las localidades de la Norpatagonia (San Martín de los Andes, Villa La Angostura, San Carlos de Bariloche, Villa Traful) remiten a estos pioneros, sus inicios, a sus esfuerzos y luchas.

En este contexto, se establece una relación entre pionero y naturaleza que excluye a otros sujetos sociales: una idea de naturaleza prístina y armónica como producto de una construcción social que elude los conflictos interétnicos y de clase, donde “el futuro” es el eje de desarrollo y se considera al indígena -como enunciáramos anteriormente- como “un pasado lejano”.

Lo expresado se materializó en los guiones museísticos (parte de nuestra fuente documental) reconociendo en ellos una tradición construida sobre comunidades imaginadas como aldeas de inmigrantes europeos, como parte de un proyecto homogeneizante que unificaría toda la sociedad de la Norpatagonia bajo la bandera del “progreso” (BALAZOTE, 2009).

### **3 - Palabras e imágenes que componen la memoria de Colonia Suiza como “un poblado de pioneros y colonos”**

Este poblado histórico denominado Colonia Suiza, se encuentra ubicado a 25 km de la ciudad de San Carlos de Bariloche, en el noroeste de la provincia de Río Negro, en plena cordillera. Se creó a instancias de la gestión estatal, que promovió estos asentamientos de inmigrantes europeos, con leyes como “la de territorios” y la “Ley del Hogar” sancionadas después de las campañas militares de la década de 1880, propiciando el asentamiento y ocupación de estas tierras así como también la creación de colonias agrícolas.

Si bien no hay documentación del momento exacto de la fundación, se considera el año 1899 como fecha fundacional, basándose en los relatos de los descendientes de los hermanos Goye. Sin embargo, la documentación disponible consigna diferentes fechas, los años 1901 y 1903, asociándolas a la llegada de otros suizos: Neu, Mermoud, Cretón, Felley, Rehak, Book, Fant, Thienemann, Beveraggi, entre otros. Con fecha precisa, en febrero de 1902 se inició la mensura y división de la tierra que en abril del mismo año, con otro decreto, formalizó la creación de la colonia del Nahuel Huapi, (origen de las ciudades de San Carlos de Bariloche, Villa La Angostura y este poblado)

La inmigración de la colonia que se instaló en el oeste del Lago Moreno, es de origen suizo-francés<sup>5</sup>, especialmente provenientes del cantón velezano. Llegaron por sus propios medios, atraídos por la belleza del lugar (que en los relatos les recordaba su Suiza natal) y a las condiciones de creación de estas colonias propuestas por la propaganda estatal.

Entre los pioneros se cuentan tres hermanos de apellido Goye, que 1883 llegaron provenientes de Chile, previo recorrido por Zapala y Las Lajas.

Cada colono recibió como donación por parte del Estado Nacional un lote pastoril de 625 ha. denominado “poblado”<sup>6</sup>, con la libertad de realizar la actividad agrícola o pastoril que consideraran, sembrando trigo, alfalfa, avena, frutales y criando animales. Por estas producciones obtuvieron algunos premios nacionales, tales como: en 1910 por la producción de trigo (en una muestra realizada en la Rural de Buenos Aires) y en 1925 por la producción de frutales.

En la década de 1930, se suma la explotación forestal<sup>7</sup> con el procesamiento de madera, creando un aserradero y vendiendo esta producción en la ciudad de Bariloche (CARBONERO) Cada uno según sus criterios, construyó dentro del mismo, una o más viviendas, galpones, establos, etc. Y de manera espontánea se fue organizando la urbanización con calles, alamedas, puerta de ingreso, camino y puentes. En esta misma década, surgen otros actores sociales disputando estos lotes: Parques Nacionales y el Ejército.

Entre las dificultades que se les presentó a los pobladores, encontramos la distancia, la falta de caminos, que llevó a algunos al uso de la navegación como forma de comunicación y traslado.

Sin embargo, tuvieron una línea telefónica interna para hablarse de una casa a otra antes que en Bariloche y también, esta población tuvo luz eléctrica por la iniciativa del ingeniero Napoleón Beveraggi.

Estos inmigrantes vivieron en Chile y del contacto con mapuches y chilenos, se materializan muchas de sus costumbres: técnicas de rozado de campos, empleo de hierbas medicinales, aprovechamiento intensivo de los frutos naturales de la zona y prácticas culinarias como el curanto. Esto demuestran que pese a estar mapuches y chiles invisibilizados en el relato, en la vida cotidiana se hacen presente (LOLICH, 1998)

Conservaron la creencia religiosa católica traída de su lugar de origen, como una herencia familiar. Hacia 1924 el poblado tiene su sacerdote, el padre Miche, encargado de los bautismos y también de la educación de los niños. Para los años '50 se construye la capilla.

---

<sup>5</sup>La inmigración suizo-francesa fundó varias colonias agrícolas a lo largo de nuestro país y en Chile. Llegaron en la primera oleada inmigratoria, de fines del S. XIX, buscando mejores condiciones de desarrollo a raíz del contexto de los países europeos de una de las fases de crisis de la Revolución Industrial.

<sup>6</sup> Poblado se denomina a cada lote de 625 ha, desde la arquitectura rural.

<sup>7</sup> La actividad forestal se realizó en el aserradero Goye & Fant, que le dio a la Colonia un fuerte movimiento económico hasta su cierre en 1975.

Las diversiones ocupaban un espacio importante en la vida de esta comunidad. Las fiestas (por ejemplo los carnavales), podían durar varios días. Estos espacios era importantes porque favorecieron la solidez, consistencia y supervivencia de la redes familiares; a las fiestas acudían amistades y familiares de la zona de Bariloche, el Manso y El Bolsón. Algunas eran muy importantes como las que se producían luego de la trilla, esquila o la señalada del ganado. Se festejaban en casa de algunos de los parroquianos y siempre había habitaciones de más para alojar a los invitados “extranjeros”. Otros usos dados al tiempo libre se relacionan con caminatas por la montaña, el fútbol como deporte, las reuniones de hombres para jugar a los naipes y para participar en Bariloche, del juego de bochas, merecidos descansos después de una intensa semana de trabajo<sup>8</sup>.

Las fotografías son el testimonio de que todo encuentro era propicio para realizar buenas comidas, espacio para compartir canciones y bailes acompañados de instrumentos, como el acordeón (verdulera), la armónica y también un instrumento reconocido como un “invento propio, el violín del diablo” (LOLICH, 1998).

Mantuvieron la celebración del primero de agosto de cada año, aniversario de la formación de la Confederación Suiza (en el año 1291) como práctica identitaria en tanto colectividad. También la prensa registra la celebración de las fechas patrias argentinas en el poblado.

Como no había médicos, los partos los acompañaban las mujeres del lugar.

La educación de los pequeños era un tema importante. Hasta que se concretó la escuela, la impartían algunos maestros, o el cura como dijimos anteriormente, en idioma francés. El castellano se aprendía en contacto con la peonada. Entre 1929 y 1938 los estudiantes pudieron asistir a la escuela creada en Puerto Moreno. Para el año 1938 se emplazó la primera y única escuela local (y que continúa su labor hasta la actualidad) Sin embargo muchos niños eran enviados como pupilos a Bariloche o Viedma<sup>9</sup>.

#### **4 - Un “poblado histórico”**

Los lineamientos para recibir esta declaratoria por decreto municipal Nro. 131/93, surgen del relevamiento, diagnóstico e inventarios de las construcciones, infraestructura y usos que se hacen (e hicieron a lo largo del tiempo) de la tierra, en esta población.

Partiendo del uso anterior reconocido como colonia agrícola ganadera, se realizó la investigación que demuestra que el uso actual sigue siendo la agricultura y la ganadería, a la que se le ha sumado el turismo.

Los datos demográficos son imprecisos debido a que los censos poblacionales anteriores a 1991 no desglosaban esta localidad de la localidad de Bariloche. En 1939 se registran 93 habitantes y para

---

<sup>8</sup> De acuerdo a algunos testimonios orales, “trabajaban hasta el domingo al mediodía... se almorzaba en una casa diferente cada semana y después, se aprovechaban las reuniones y encuentros con amigos y familiares...”



1991, 77 habitantes, dato que discrepa notoriamente con la Junta Vecinal de Colonia Suiza que tiene 180 habitantes registrados para el mismo año<sup>10</sup>.

Se considera que fueron sus fundadores María, Félix y Camilo Goye y la fecha de fundación se consigna en algunos documentos “circa 1899”. Como ya comentáramos, se asentaron aquí gracias a la concesión de lotes como Colonia Pastoril Nahuel Huapi, por la Ley Nacional 1532 del año 1884.

La pavimentación de la actual ruta provincial 77 modificó el trazado del Circuito Chico, tocando a la colonia sólo tangencialmente. El poblado tuvo un estancamiento notorio debido a diferentes circunstancias a lo largo de estos 114 años, tales como la llegada del ferrocarril en el año 1934 y con él, los productos manufacturados a menor precio; los cambios climáticos que afectaron la producción agrícola en las décadas del 40 y 50 y los límites conservacionistas a la explotación del bosque que rodea la colonia por parte de Parques Nacionales, que se fueron modificando desde la década del 70<sup>11</sup>. El resurgimiento económico de Colonia Suiza vino de la mano del turismo en la década del 80. Los atractivos del lugar van de lo histórico a lo gastronómico, incluyendo artesanías, espectáculos y por supuesto las maravillas naturales del bosque, las montañas y los lagos. Desde aquí nacen varias picadas para llegar a varios de los refugios de montaña de la región.

El paisaje urbano conserva características rurales con edificios dispersos separados por amplios espacios de bosque o antiguas sementaras. La visión de conjunto se logra en la calle principal, nombrada como “Félix Goye”, con la mayor concentración edilicia del poblado. Tenía un portal de acceso y doble alameda de la que se conserva la hilera sur y la disposición de circulación por el mismo. A la vera de esta calle corre el canal derivado del Arroyo Goye que sirvió de alimentación a la usina.

Los hitos del patrimonio cultural más destacados son: el puente en la angostura del lago Moreno, la Capilla “Nuestra Señora del Rosario”, la Escuela, la Casa Grande<sup>12</sup> y el Puente viejo. Quedan algunos estables y graneros y se conserva el muelle del antiguo aserradero (construido por el mencionado ingeniero Napoleón Beveraggi y que fuera vendido posteriormente a Fant), parte del primer y único hotel que tuvo la Colonia y su cementerio.

La mayoría de estos edificios fueron construidos entre 1899 y 1945. Se los considera portadores de valores simbólicos, referenciales, históricos y patrimoniales tanto por la antigüedad de las construcciones, la calidad de conservación, así como por la evidencia de la influencia centro-europea ya desarrollada en el sur chileno y transferida por los peones de ese origen que vinieron a trabajar con los pioneros. Algunas viviendas familiares, así como la capilla y la escuela, fueron erigidas con la

---

<sup>9</sup> No así las niñas, que eran educadas en la casa, en las tareas atribuidas a su género.

<sup>10</sup> Una de las hipótesis para esta diferencia de población, se debe a que muchos habitantes de Colonia Suiza tienen doble residencia, pues por razones de trabajo y educación, algunas familias tienen una casa en el poblado histórico y también en Bariloche, residiendo en la semana en esta última localidad.

<sup>11</sup> Por ejemplo, se prohibió la plantación de especies exóticas, como el Pino-Oregón que se usaba en la explotación forestal.

<sup>12</sup> Se trata de la construcción más antigua de Colonia Suiza, edificada alrededor de 1899 por Félix Goye.

colaboración solidaria de los vecinos. Entre las unidades familiares que sufrieron incendios, algunas fueron parcial o totalmente reconstruidas respetando las construcciones originales.

Las construcciones predominantes son de entramado de madera tipo *ballon frame* con revestimiento de tablas, (la horizontal machihembrada), de piso y medio o dos pisos con ático, con y sin galería, con techo a dos aguas y cubierta de tejuela de madera o chapa ondulada de zinc. La madera más utilizada es el ciprés. Se trata de construcciones modestas, de diseño equilibrado, generalmente simétrico y despojadas de ornamentaciones de relevancia artísticas. Por sus líneas sencillas, proporciones y material empleado, se integran armoniosamente al paisaje circundante.

### **5 – El Museo de los Viejos Colonos - Colonia Suiza - Bariloche.**

A través de la arquitectura de la casa histórica donde está emplazado, sus colecciones de fotografías y álbumes familiares, documentos, herramientas y objetos que son testimonios de la vida de estos pioneros desde fines del S. XIX, cuenta la historia del primer asentamiento de suizos en la Patagonia argentina. Lamentablemente con la muerte de la Sra. Elena Goye de Storti, propietaria y descendiente directa, el museo inaugurado el 12 de enero de 1997, se encuentra actualmente cerrado. Todavía no se ha definido el destino de estas colecciones históricas y patrimoniales.

La casa fue el hogar de la familia de Marcelo Goye, hijo de Félix. Construida 1937, combinando su arquitectura con el medio natural. *“La Casa Museo los Viejos Colonos es un ámbito para encontrarse con la historia de vida pasada y presente de Colonia Suiza”* (LOLICH, 1998: 39).

En "La historia contada desde lo cotidiano", Marta Carbonero relata que al entrar a este Museo, nos encontramos con la posibilidad de hacer una visita *“a una casa donde los objetos nos hablan de los sueños de los que la habitaron y de la forma en que los hicieron posibles”*. La propuesta rompe que con la idea de un museo histórico estático lleno de objetos viejos, muchas veces apartados de su contexto... En este caso, la casa estuvo en uso por parte de sus propietarios coexistiendo el área del comedor, dedicada a la exposición y la de la cocina y los cuartos utilizados esporádicamente por la familia.

El entorno (similar al lugar de origen de estos migrantes suizos) se visibiliza a través de las pequeñas ventanas, donde aparece una vista al Cerro Goye, las plantaciones de frutales y otras casas de madera similares, entre las que se encuentra la escolita. (CARBONERO)

Los objetos expuestos se relacionan con las vivencias y costumbres de los colonos. En relación a las tareas masculinas, se pueden observar instrumentos de labranza, los arados, las bateas para fermentar la cerveza. En relación a las familias, se destacan utensilios de cocina y propios de las actividades hogareñas, la plancha, etc. Además, se presentan fotos de la familia, revistas en francés<sup>13</sup> y

---

<sup>13</sup> Estas revistas y periódicos, aunque llegaban atrasados, eran un “puente” entre Europa y su nuevo lugar de residencia.

castellano, cartelera con árboles genealógicos familiares, juguetes, patentes de automóviles y hasta es posible escuchar música con la vitrola.

El guión museográfico refleja la construcción de la identidad como pioneros y colonos donde *“cada uno de los objetos habla de una estirpe de gente ruda, trabajadora e inteligente en la búsqueda de soluciones prácticas, acompañados por discos de música clásica, la radio, libros, publicaciones de la época demostrando una sensibilidad más refinada y un deseo de conexión con un mundo más amplio”* (LOLICH, 1998: 40).

Se entrelazan en los relatos de la familia Goye, anécdotas de otras familias con quienes se emparentaron, con sus vecinos y otros vínculos y diferentes formas de sociabilidad (social, económica, etc.) Entre ellos destacamos los apellidos Felley, Cretón, Potthoff, Fant, Beveraggi, Schumacher, Rahm, Arduser, Schnebeli, Roth, Röthlisberger, Moos, Vonmoos, Huber, Bachmann, Tribelhörn, Frey.

## **6 - Entre los relatos y los mitos: primeras conclusiones**

A pesar de la cercanía de la Colonia a Bariloche, esta ha conservado el carácter rural. Por lo tanto es un valioso testimonio de la etapa fundacional de Bariloche que nos muestra un modelo económico de principios de siglo XX, desarrollado a partir de la agricultura y ganadería de tipo familiar, a la vez que se puede historizar el impacto que generó la actividad turística en el transcurso de los años.

*“La familia vivió siempre en este sitio y trabajaban en el campo”* (Testimonio oral)

Estos primeros pobladores conservaron muchas de sus tradiciones culturales pero adoptando a su vez, tradiciones criollas y chilenas. Ejemplo de esto es la arquitectura en madera, propia del país vecino. De los relatos orales se desprende que, aunque los colonos tuvieron que enfrentar las variadas dificultades que les presentaba la naturaleza, su experiencia en montaña traída del lugar de origen, les permitió sortear los distintos obstáculos.

*“Nuestros pioneros debieron borrar la memoria por necesidad, casi para sobrevivir y hacerse parte de la nueva tierra. Luego, la Guerra Mundial del 14 hizo desaparecer a casi todos los familiares que habían quedado en Europa. Hoy, las nuevas generaciones luchan por rescatar ese pasado que se quedó enterrado entre los surcos de la labranza, dice la profesora e historiadora local Celia Vernaz, descendiente de saboyanos y suizos. (...) Los descendientes de los pioneros donaron los objetos más queridos, que se convirtieron en patrimonio de todos...”* (En Diario Clarín, TOLLIER: 1999)

De los diferentes testimonios se desprende el relato de un pasado idealizado, casi mítico, dando lugar a lo que Anderson define como una “comunidad imaginada” (ANDERSON, 1993) respecto de su propio pasado y sus vínculos con él. Respecto de la nueva nación que integran... y en esta tensión, el nuevo espacio creado para desarrollarse es “su propia colonia”. A partir de este ejemplo concreto, podemos cuestionar la efectividad de la homogeneidad propuesta desde el Estado Nacional.

*“Alfredo Mermoud llegó desde Chile por Peulla en 1924, cruzando la cordillera a los 16 años solo y descalzo”... (En LOLICH, 1998: 54)*

Con respecto al modelo de colonización: *“se dio aquí una situación muy particular por tratarse de una sola familia originaria la que dio lugar a la consolidación de la Colonia. (...) Podemos decir que el asentamiento fue prácticamente espontáneo ya que la estructuración de un trazado se fue dando sólo con el tiempo y como consecuencia de las funciones y los usos. De allí que resulte el caso más orgánico que hemos encontrado por su adaptación a las condiciones naturales antes que a una forma geométrica o esquema administrativo.” (LOLICH, 1998: 68)*

Entre los interrogantes que nos planteamos, queda abierta la revisión sobre qué discursos se presentan sobre a quién se le atribuye ser "un habitante de Patagonia" y cuál es la construcción sobre lo argentino (o sobre ser argentino). También, reconstruir datos sobre la población originaria pre-campaña militar y sobre la población de origen chileno, que se instaló en simultáneo con el denominado pionero.

*“Se tiene conocimiento que el lugar ya estaba habitado por algunos mapuches sin que hayan trascendido sus nombres, cantidad de personas ni otro indicio que permita conocer el grado de apropiación que tuvieron de este sitio” (Testimonio oral)*

Las representaciones sociales sobre este territorio de Norpatagonia, lo muestran de forma hostil aunque de carácter promisorio, el escenario perfecto para construir “la Suiza Argentina” de acuerdo a los valores del siglo XIX sobre el progreso y la civilización que perduran en las primeras décadas del siglo XX.

Es interesante notar el uso que se hace de los conceptos en relación al poblado histórico de Colonia Suiza:

- Pionero, desde el relato actual sobre el pasado, haciendo referencia a los que llegaron primero, europeos, blancos. Sin incluir a los chilenos que acompañaron esta migración y labores, (atribuidas solamente a las colectividades europeas), proveniente de ese mismo país. Es significativo, que se niegue que esta región tuvo población originaria.

- Colono, quienes se dedicaron a la explotación agropastoril; es la denominación que recibe la población migrante desde el gobierno, la cual recibe las donaciones de tierras. Esta denominación aparece en los sucesivos informes e inspecciones de tierra que se realizan para controlar el uso de la tierra en esta región. En este caso, también hace referencia solamente al migrante europeo.
- Inmigrante, es la única denominación y hasta con tono despectivo, que recibe la población chilena que como dijéramos, acompañó a la migración europea en la ocupación de esta región.

A partir de este trabajo se nos plantea la posibilidad de incorporar el concepto *estilos de vida*, en relación al rescate que se hace de los modos de vivir y existir de “los pioneros”, que a lo largo de los años se visualiza como un rescate del conjunto frente a la diversidad de la modernidad, como un espacio homogéneo con atributos individuales, abroquelando a estos individuos en grupos (pioneros – colonos – colectividades) con un comportamiento que los identifica, cristalizado en el curanto o las Fiestas de las Colectividades argentino-europeas, entre otras formas.

Observamos a un grupo que se siente unido por un mismo comportamiento y conforman una subcultura propia. Gustos que derivan de la pasión (del rescate de la propia herencia) y la elección (de ser parte de esta colectividad autodenominada de “suizos valesanos”) Esto último sería un indicador sobre la pertenencia ligada al concepto de identidad como construcción social y cultural, que puede cambiar, superponerse y modificarse con los aportes de la tradición europea y las tradiciones argentino-chilenas.

En el caso de este poblado histórico, es en la arquitectura y las imágenes donde la memoria consolida la historia como pioneros y colonos: con la responsabilidad del futuro y en tareas relacionadas a la “tierra”.

Estas representaciones de la propia historia y el registro que queda de la memoria de esos años, permiten reconocer diferentes discursos:

- Los descendientes directos hablan de sus abuelos como parte de la historia de Colonia Suiza,
- Los testimonios de época recuerdan con nostalgia e idealización a los amigos y familiares que quedaron en Europa.
- Se recuerda como aventureros a otros suizos que salieron de su país de origen y se asentaron por distintas partes de la Argentina y del mundo.
- Especialmente, se va consolidando a lo largo de los años, desde todos los relatos, el honor de ser los pioneros de la localidad, discurso también sostenido por bisnietos que no tuvieron contacto directo con sus antepasados.
- En los relatos elaborados desde el presente con la finalidad del uso turístico se le da un lugar preponderante a la historia: desde la materialidad de la arquitectura, lo simbólico de las

vestimentas y banderas, estereotipos sobre la vida ideal del pionero que domestica la naturaleza, aspectos que se sintetizan en su feria artesanal de miércoles y domingos, su cerveza artesanal, la degustación del curanto y en definitiva, la posibilidad de ser parte de una “aldea de montaña” por unas horas.

*"Colonia Suiza es una opción ideal para vacacionar o recorrer en un día, en familia, disfrutando de sus comidas y costumbres", asegura Don Víctor Goye, pionero y referente de los vecinos de Colonia Suiza. La pequeña villa de montaña se emplaza a 25 kilómetros de Bariloche, al pie del cerro López y concentra cada verano una gran cantidad de mochileros y acampantes. No obstante, es la gastronomía la que mayor cantidad de visitantes convoca cada fin de semana. Los días domingos tiene lugar el tradicional curanto y también hay asado, empanadas y una exquisita repostería casera..."* (Diario Bariloche Digital)

Sin embargo, desde los relatos orales y la documentación reunida en la Casa Museo, no tenemos suficientes datos para reconstruir otros aspectos de esta migración a lo largo de estos últimos cien años; por ejemplo, cómo evolucionó la población, (con porcentajes étnicos o de género); fluctuaciones en la producción agropastoril; otras ocupaciones de la población así como la circulación comercial de madera y alimentos en relación a la ciudad de Bariloche (que a modo de mercado interno era el principal destinatario de los excedentes producidos en Colonia Suiza), entre otros. Estos interrogantes nos abren la posibilidad de nuevas líneas para complementar esta investigación, así como también el análisis de los archivos fotográficos.

### **Bibliografía consultada**

ALTAMIRANO, Carlos (director) (2008 1era. reimpresión) Términos críticos de sociología de la cultura. Paidós. Buenos Aires.

ANDERSON, Benedict (1993, 2da. Edición) Comunidades imaginadas. Fondo de Cultura Económica. México.

ÁLVAREZ-CÓRDERO, Rafael (2010) Sobre el pionerismo. En: Editorial de la Revista Facultad Med UNAM. Vol. 53 Nro. 2 – Marzo-Abril. Disponible en: <http://www.medigraphic.com/pdfs/facmed/un-2010/un102a.pdf>

BALAZOTE, A.O. - RADOVICH, J.C., “Turismo y etnicidad. Una interculturalidad conflictiva en territorio mapuche”. En: TAMAGNO (coordinadora) (2009) Pueblos indígenas. Interculturalidad, colonialidad, política. Editorial Biblos Buenos Aires.

BANDIERI, Susana (2005 – 1era. Edición) Historia de la Patagonia. Editorial Sudamericana. Buenos Aires.

- BANDIERI, Susana (2005) Asuntos de familia. La construcción del poder en la Patagonia: el caso de Neuquén. Boletín del Instituto de Historia Argentina y americano Dr. Emilio Ravignani. Tercera serie, Nro. 28 – 2do. Semestre. Buenos Aires.
- BOTERO GOMEZ, P. (compiladora) (2008) Representaciones y ciencias sociales. Una perspectiva epistemológica y metodológica. Espacio Editorial. Buenos Aires.
- BRISSET, D, (2002) Fotos y cultura. Usos expresivos de las imágenes fotográficas. Málaga: Universidad de Málaga.
- CARBONERO, Marta: "La historia contada desde lo cotidiano", en [www.barilochealdia.com.ar](http://www.barilochealdia.com.ar).
- CARRON, A – CARRON, C. (1990) Nos cousins d'Amérique. Tomo II. Editions Monographique SA Sierre. Renens.
- DENOY, Marina (2001) "Los pioneros", en *La Nación Revista*, 16 de enero de 2001.
- DEVOTO, Fernando (2003) Historia de la Inmigración en la Argentina. Editorial Sudamericana. Buenos Aires.
- FEHRMANN, Silvia (2000) "El museo de los que descendemos de los barcos", en *Clarín*, Buenos Aires, 23 de julio de 2000.
- GONZALEZ ROUCO, María. En: <http://www.monografias.com/trabajos16/suizos-en-argentina/suizos-en-argentina.shtml#ixzz2e8WkTOyw>
- LOLICH, Liliana (1998) Hábitat e identidad. Migrantes europeos en la Patagonia y litoral-norte argentino. 1860-1940. P. 51-69. En: Hábitat e inmigración. Nordeste y Patagonia. Gutiérrez, otros. Cedodal – Instituto de Investigaciones Geohistóricas. CONICET.
- LOLICH, Liliana (1993) Patagonia. Arquitectura rural en madera.
- PALACIOS, Cynthia (2003) "El curanto revive la tradición araucana", en *La Nación*, Buenos Aires, 23 de febrero de 2003.
- Patrimonio Arquitectónico y Urbano de Bariloche. Tomo II. (1995) Comisión de Preservación del Patrimonio Histórico, Arquitectónico y Urbano. Municipalidad de San Carlos de Bariloche.
- SCHUCHNER, Silvina (1999) "Un museo que guarda la memoria de los abuelos", en *Clarín*, Buenos Aires, 10 de enero de 1999.
- TABAKMAN, S., (2011) Objetos guardados, objetos mostrados: la visita escolar al museo. Biblos. Buenos Aires.
- TOLLIER, Verónica (1999) "Recrean la vida de los pioneros de la inmigración en Entre Ríos", en *Clarín*, Buenos Aires, 16 de octubre de 1999.
- VALLMITJANA, Ricardo Cuadernillos de Historia Regional.
- YOEL, Gerardo (compilador) (2002) Imagen, Política y Memoria. Libros del Rojas. UBA.
- YOEL, Gerardo (compilador) (2004) Pensar el cine 1. Imagen, ética y filosofía. Manantial. Buenos Aires.

**Otros enlaces consultados:**

[http://www.bariloche.org/paginas/2008/04/199/colonia suiza y sus colonos/](http://www.bariloche.org/paginas/2008/04/199/colonia_suiza_y_sus_colonos/)

<http://www.bariloche.com.ar/>

<http://www.museosargentinos.org.ar/>

<http://www.baripeia.com/excursiones/colonia-suiza/>

[www.coloniasuizabariiloche.com](http://www.coloniasuizabariiloche.com)

[www.bariloche2000.com](http://www.bariloche2000.com)